2025/2319

19.11.2025.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2025/2319

od 18. studenog 2025.

o izmjeni Provedbene uredbe (EU) 2022/527 u pogledu administrativnih izmjena odobrenja Unije za pojedinačni biocidni proizvod „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash”

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o stavljanju na raspolaganje na tržištu i uporabi biocidnih proizvoda ([1]), a posebno njezin članak 50. stavak 2.,

budući da:

(1) Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2022/527 ([2]) društvu Procter & Gamble Services Company NV izdano je 1. travnja 2022. odobrenje Unije s brojem odobrenja EU-0026814-0000 za stavljanje na raspolaganje na tržištu i uporabu pojedinačnog biocidnog proizvoda „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash”. U Prilogu toj provedbenoj uredbi naveden je sažetak svojstava biocidnog proizvoda za taj pojedinačni biocidni proizvod.

(2) Društvo Procter & Gamble Services Company NV dostavilo je 9. siječnja 2023. Europskoj agenciji za kemikalije („Agencija”), u skladu s člankom 11. stavkom 1. Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 354/2013 ([3]), prijavu o administrativnoj izmjeni odobrenja Unije za pojedinačni biocidni proizvod „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash”, koji je evidentiran u registru biocidnih proizvoda („registar”) pod brojem predmeta BC-CE083625-47. Prijavljena predložena izmjena odnosi se na dodavanje trgovačkih naziva.

(3) Agencija je 20. veljače 2023. u skladu s člankom 11. stavkom 3. Provedbene uredbe (EU) br. 354/2013 Komisiji dostavila mišljenje ([4]) o prijavljenoj administrativnoj izmjeni odobrenja Unije za pojedinačni biocidni proizvod „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash”. U tom je mišljenju Agencija zaključila da je predložena izmjena administrativna izmjena iz članka 50. stavka 3. točke (a) Uredbe (EU) br. 528/2012 i glave 1. odjeljka 1. Priloga Provedbenoj uredbi (EU) br. 354/2013 te da će nakon uvođenja izmjene i dalje biti ispunjeni uvjeti iz članka 19. Uredbe (EU) br. 528/2012.

(4) U skladu s člankom 11. stavkom 6. Provedbene uredbe (EU) br. 354/2013 Agencija je 20. veljače 2023. Komisiji dostavila revidirani sažetak svojstava biocidnog proizvoda za pojedinačni biocidni proizvod „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” na svim službenim jezicima Unije, koji obuhvaća administrativnu izmjenu za koju je podnesen zahtjev.

(5) Komisija je suglasna s mišljenjem Agencije i stoga smatra da je primjereno izmijeniti odobrenje Unije za pojedinačni biocidni proizvod „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” kako bi se unijela administrativna izmjena koju je zatražilo društvo Procter & Gamble Services Company NV.

([1]) SL L 167, 27.6.2012., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj.
([2]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2022/527 od 1. travnja 2022. o izdavanju odobrenja Unije za pojedinačni biocidni proizvod „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” (SL L 105, 4.4.2022., str. 7., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/527/oj).
([3]) Provedbena uredba Komisije (EU) br. 354/2013 od 18. travnja 2013. o izmjenama biocidnih proizvoda odobrenih u skladu s Uredbom (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 109, 19.4.2013., str. 4., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2013/354/oj).
([4]) Mišljenje ECHA-e UAD-C-1645823-31-00/F od 20. veljače 2023. o administrativnim izmjenama odobrenja Unije za pojedinačni biocidni proizvod „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash” (https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation).

(6) Osim izmjena koje se odnose na predloženu izmjenu, sve ostale informacije iz sažetka svojstava biocidnog proizvoda „ARIEL chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash”, kako su utvrđene u Prilogu Provedbenoj uredbi (EU) 2022/527, ostaju nepromijenjene.

(7) Radi veće jasnoće i lakšeg pristupa korisnika i zainteresiranih strana pročišćenoj verziji sažetka svojstava biocidnog proizvoda koju će objaviti Agencija, Prilog Provedbenoj uredbi (EU) 2022/527 trebalo bi u cijelosti zamijeniti. Budući da je u veljači 2024. promijenjen format koji se upotrebljava za izradu sažetka svojstava biocidnog proizvoda u registru, sažetak svojstava biocidnog proizvoda u tom prilogu trebao bi sadržavati i neke manje redakcijske izmjene i promjene izgleda.

(8) Provedbenu uredbu (EU) 2022/527 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog Provedbenoj uredbi (EU) 2022/527 zamjenjuje se tekstom iz Priloga ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. studenog 2025.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG

SAŽETAK SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA

ARIEL Chlorine Professional System 5 Chlorine Bleach for white wash

Vrsta(e) proizvoda

PT02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama

Broj autorizacije: EU-0026814-0000

Broj odluke iz Registra biocidnih proizvoda (R4BP): EU-0026814-0000

Poglavlje 1. ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE

1.1. **Trgovački naziv(i) proizvoda**

Trgovački naziv(i)	ARIEL Chlorine Professional System 5 Chlorine Bleach for white wash Ariel Professional S5 White Wash Stainbuster Ariel Professional S5 Vlekverwijderaar voor de witte was Ariel Professional S5 Fleckenentferner für Weiße Wäsche Ariel Professional S5 Détachant pour le linge blanc Ariel Professional S5 Odstranovac skvrn na bílé prádlo Ariel Professional S5 Odstranovac škvrn na bielu bielizen Ariel Professional S5 Folteltávolító fehér ruhákhoz Ariel Professional S5 Aditiv pentru îndepartarea petelor, pentru rufe albe Ariel Professional S5 Smacchiatore per capi bianchi Ariel Professional S5 Quitamanchas para ropa blanca Ariel Professional S5 Odplamiacz do białych tkanin Ariel Professional S5 Tira-nódoas para roupa branca Ariel Professional S5 Odstranjivač mrlja za bijelo rublje

1.2. **Nositelj autorizacije**

Naziv i adresa nositelja autorizacije	Ime/naziv	Procter & Gamble Services Company NV
	Adresa	Temselaan 100, 1853 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË
Broj autorizacije	EU-0026814-0000	
Broj odluke iz Registra biocidnih proizvoda (R4BP)	EU-0026814-0000	
Datum autorizacije	24. travnja 2022.	
Datum isteka autorizacije	31. ožujka 2032.	

1.3. **Proizvođač(i) proizvoda**

Naziv proizvođača	Sutter Industries S.p.A.
Adresa proizvođača	Località Leigozze 1, Borghetto, 15060 Borbera, Italija
Lokacija proizvodnih pogona	Sutter Industries S.p.A., site 1, Località Leigozze 1, Borghetto, 15060 Borbera, Italija

1.4. **Proizvođač(i) aktivne(ih) tvari**

Aktivna tvar	aktivni klor oslobođen iz natrijeva hipoklorita
Naziv proizvođača	ALTAIR CHIMICA S.p.A.
Adresa proizvođača	Via Moie Vecchie 13, 56048 Saline di Volterra (PI), Italija
Lokacija proizvodnih pogona	ALTAIR CHIMICA S.p.A., site 1, Via Moie Vecchie 13, 56048 Saline di Volterra (PI), Italija

Poglavlje 2. SASTAV I FORMULACIJA PROIZVODA

2.1. **Kvalitativne i kvantitativne informacije o sastavu proizvoda**

Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EZ broj	Sadržaj (%)
aktivni klor oslobođen iz natrijeva hipoklorita		Aktivna tvar			9,05 % (w/w)
Natrijev hipoklorit	Natrijev hipoklorit	Sredstvo za oslobađanje	7681-52-9	231-668-3	9,5 % (w/w)

2.2. **Vrsta(e) formulacija**

SL Topivi koncentrat

Poglavlje 3. OZNAKE UPOZORENJA I OBAVIJESTI

Oznake upozorenja	H290: Može nagrizati metale. H314: Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka. H410: Vrlo otrovno za vodeni okoliš, s dugotrajnim učincima. EUH031: U dodiru s kiselinama oslobađa otrovni plin.
Oznake obavijesti	P234: Čuvati samo u originalnom pakiranju. P260: Ne udisati pare. P264: Nakon uporaberuke temeljito oprati P273: Izbjegavati ispuštanje u okoliš. P280: Nositi zaštitne rukavice. P280: Nositi zaštitu za oči. P280: Nositi zaštitno odijelo. P310: Odmah nazvati centar za kontrolu otrovanja ili liječnika. P301 + P330 + P331: AKO SE PROGUTA: isprati usta. NE izazivati povraćanje.

	P303 + P361 + P353: U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom): odmah skinuti svu zagađenu odjeću. Isprati kožu vodom [ili tuširanjem]. P304 + P340: AKO SE UDIŠE: Premjestiti unesrećenog na svježi zrak i postaviti u položaj koji olakšava disanje. P305 + P351 + P338: U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. P363: Oprati zagađenu odjeću prije ponovne uporabe. P390: Apsorbirati proliveno kako bi se spriječila materijalna šteta. P391: Sakupiti proliveno/rasuto. P405: Skladištiti pod ključem. P501: Odložiti sadržaj u skladu s lokalnim propisima. P501: Odložiti spremnik u skladu s lokalnim propisima.

Poglavlje 4. AUTORIZIRANA UPORABA

4.1. **Opis uporabe**

Tablica 1.

Dezinfekcija rublja (strojno pranje) u fazi ispiranja nakon pranja.

Vrsta proizvoda	PT02: Dezinfekcijska sredstva i algacidi koji nisu namijenjeni za izravnu upotrebu na ljudima ili životinjama
Ako je relevantno, točan opis autorizirane uporabe	—
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: nema podataka Uobičajeno ime: bakterije Stadij razvoja: nema podataka Znanstveno ime: nema podataka Uobičajeno ime: kvasci Stadij razvoja: nema podataka
Područje(a) uporabe	uporaba u zatvorenome U profesionalnim perilicama rublja (kao što su perilice rublja u restoranima, hotelima, domovima za skrbi i nezdravstvenim ustanovama) putem zatvorenih automatiziranih programa doziranja: Dezinfekcija posteljine nakon čišćenja. Proizvod se može upotrebljavati samo s profesionalnom automatiziranom opremom za doziranje marke Procter & Gamble. Proizvod nije odobren za ručno doziranje.
Način(i) primjene	Metoda: zatvoreni sustav Detaljan opis: —
Količina(e) kod primjene i učestalost	Stopa primjene: 10,0 ml/l Broj i vremenski raspored primjene: Proizvod se dodaje jedanput automatskim doziranjem, za dezinfekciju čistog rublja: nakon faze pranja/čišćenja koja se odvija uporabom Ariel S1 Actilift deterdženta (trgovački naziv Ariel System S1) , voda se odvodi/ekstrahira. Nakon faze ponovnog punjenja svježom vodom, proizvod se dodaje kupki za glavno pranje/za prvo ispiranje. Proizvod je učinkovit na čistim predmetima kada se koristi 10 ml/l tijekom vremena kontakta od 15 minuta pri +40 °C (omjer tekućine = 1:5; s opterećenjem balasta od 4 kg)

Kategorija(e) korisnika	profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	Kanistar od 10 l do 20 l od polietilena visoke gustoće s lijevanom ručkom i sigurnosnom bravom i poklopcem s ključem. Certificirano prema UN-u za opasnu robu.

4.1.1. *Upute za uporabu specifične za uporabu*

Pogledati opće upute za uporabu.

4.1.2. *Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu*

Pogledati opće upute za uporabu.

4.1.3. *Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša*

Pogledati opće upute za uporabu.

4.1.4. *Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže*

Pogledati opće upute za uporabu.

4.1.5. *Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja*

Pogledati opće upute za uporabu.

Poglavlje 5. OPĆE UPUTE ZA UPORABU ([1])

5.1. **Upute za uporabu**

Biocidni proizvod ARIEL Chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash namijenjen je samo za uporabu tijekom glavnog pranja, nakon pretpranja Procter & Gamble profesionalnom opremom za doziranje za dezinfekciju čistog rublja:

— Korak 1 čišćenje sa sredstvom Ariel System S1 (može se odnositi na pretpranje ili glavno pranje) pri 40 °C 10 minuta: Voda za pranje se isprazni, ekstrahira i ponovno se puni svježom vodom prije koraka 2;

— Korak 2 dezinfekcija: može se odnositi na glavno pranje (ako je prvi korak pretpranje) ili kupku za prvo ispiranje (ako je prvi korak glavno pranje). Drugi korak koji sadrži sredstvo ARIEL Chlorine Professional System 5 chlorine bleach for white wash uvijek se izvodi pri 40 °C 15 minuta. Nakon toga slijede 1 do 2 faze ispiranja i ispuštanja i na kraju ekstrakcija centrifugiranjem.

5.2. **Mjere za smanjenje rizika**

Tijekom rukovanja proizvodom i tijekom održavanja strojeva (popravak pokvarenog sustava za doziranje):

— Nositi zaštitne rukavice otporne na kemikalije (EN374),

— Nositi zaštitu za oči (EN166),

— Nositi zaštitno odijelo (utvrdit će nositelj odobrenja u okviru informacija o proizvodu).

([1]) Upute o uporabi, mjere za smanjenje rizika i druge smjernice za uporabu u ovom odjeljku vrijede za svaku autoriziranu uporabu.

5.3. **Pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša**

AKO SE PROGUTA: Odmah isprati usta. Dati nešto za piti ako izložena osoba može gutati. NE izazivati povraćanje. Nazvati 112 / hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: Odmah oprati velikom količinom vode. Skinuti svu zagađenu odjeću i oprati je prije ponovne uporabe. Oprati sapunom i vodom te nastaviti ispirati 15 minuta. Pozvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.

U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: Odmah ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati najmanje 15 minuta. Odmah nazvati 112 / hitnu pomoć radi medicinske pomoć.

AKO SE UDIŠE: Premjestiti unesrećenog na svježi zrak i umiriti ga u položaju koji olakšava disanje. Pozvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.

5.4. **Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže**

Zadržavanje širenja:

Sakupiti apsorbiranu tvar u spremnike koji se zatvaraju. Ne koristiti metalne spremnike.

Metode čišćenja:

Male količine prolivene tekućine: staviti u nezapaljivi upijajući materijal i lopatom odložiti u spremnik radi zbrinjavanja. Velika izlijevanja: sadrže ispuštenu tvar, pumpati u odgovarajuće spremnike. Ne koristiti metalne spremnike.

Odlaganje:

Ovaj materijal i njegovo pakovanje moraju biti odloženi na siguran način, u skladu s lokalnim/regionalnim/nacionalnim propisima.

Ne ispuštati neiskorišteni proizvod u tlo, u vodene tokove (sudoper, zahod…) niti u kanalizaciju.

5.5. **Uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja**

Uvjeti skladištenja:

Skladištiti u originalnom pakovanju.

Inkompatibilni materijali:

Metali. kiseline. Reagira s (nekim) kiselinama: ispuštanje (vrlo) otrovnih plinova/para (klor). Može nagrizati metale.

Zabranjeno je mješovito skladištenje:

Čuvati samo u originalnom pakovanju na hladnom i dobro prozračnom mjestu podalje od (jakih) kiselina.

Područje skladištenja:

Skladištiti na hladnom području. Skladištiti na suhom mjestu.

Ne skladištiti na temperaturi višoj od 30 °C.

Zaštititi od mraza.

Čuvati podalje od izravnog sunčevog svjetla.

Rok trajanja: 12 mjeseci

Poglavlje 6. OSTALE INFORMACIJE

—